



MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

Urad za družbene dejavnosti in razvoj
Ufficio affari sociali e sviluppo

**OBRAZEC ZA PRIJAVO OBRATOVALNEGA ČASA GOSTINSKEGA
OBRATA (KMETIJE) / MODULO PER LA COMUNICAZIONE
DELL'ORARIO DI APERTURA DELL'ESERCIZIO DI
RISTORAZIONE (AZIENDE AGRICOLE)**

**I. OSNOVNI PODATKI O GOSTINSKEM OBRATU (KMETIJI), KI PRIJAVLJA
OBRATOVALNI ČAS / DATI ESSENZIALI DELL'ESERCIZIO DI RISTORAZIONE
(AZIENDA AGRICOLA) PROPONENTE DELL'ORARIO DI APERTUA**

1. Vrsta in naziv gostinskega obrata (kmetije) / Tipo e denominazione dell'esercizio di ristorazione (azienda agricola):

.....

2. Naslov (poštna številka, naselje, ulica, hišna številka) / Indirizzo (C.A.P., abitato, via, numero civico):

.....

3. Naziv in sedež matične firme (ustanovitelja) gostinskega obrata / Denominazione e sede della ditta titolare (fondatrice) dell'esercizio di ristorazione:

.....

**II. PRIJAVA RAZPOREDA OBRATOVALNEGA ČASA GOSTINSKEGA OBRATA
(KMETIJE) / ARTICOLAZIONE DELL'ORARIO DI APERTURA DELL'ESERCIZIO
DI RISTORAZIONE (AZIENDA AGRICOLA)**

1. Prijava rednega obratovalnega časa / Comunicazione dell'orario di apertura ordinario:

Skladno z določbami 11. in 12. člena Pravilnika o merilih za določitev obratovalnega časa gostinskih obratov in kmetij, na katerih se opravlja gostinska dejavnost, prijavljam naslednji redni obratovalni čas gostinskega obrata oziroma kmetije /In virtù delle disposizioni di cui agli articoli 11 e 12 del Regolamento sui criteri di determinazione dell'orario di apertura degli esercizi di ristorazione e di aziende agricole che svolgono attività di ristorazione, comunico il seguente orario di apertura ordinario dell'esercizio di ristorazione o dell'azienda agricola:

Ponedeljek/Lunedì	od / dalle.....do / alle.....
Torek/Martedì	od / dalledo / alle.....
Sreda/Mercoledì	od / dalledo /alle
Četrtek/ Giovedì	od / dalledo /alle.....
Petek/Venerdì	od / dalledo /alle.....
Sabota/Sabato	od / dalledo /alle.....
Nedelja/Domenica	od / dalledo /alle.....

2. Vloga za izdajo soglasja za obratovanje v podaljšanem obratovalnem času /Domanda di rilascio dell'autorizzazione per il prolungamento dell'orario di apertura:

Skladno z določbami 4. člena Pravilnika o merilih za določitev obratovalnega časa gostinskih obratov in kmetij, na katerih se opravlja gostinska dejavnost, prosim za izdajo soglasja za obratovanje v naslednjem podaljšanem obratovalnem času / In virtù delle disposizioni di cui all'articolo 4 del Regolamento sui criteri di determinazione dell'orario di apertura degli esercizi di ristorazione e di aziende agricole che svolgono attività di ristorazione chiedo il rilascio dell'autorizzazione per il prolungamento dell'orario di apertura:

Ponedeljek/Lunedì	od / dalle.....do / alle.....
Torek/Martedì	od / dalledo / alle.....
Sreda/Mercoledì	od / dalledo /alle
Četrtek/ Giovedì	od / dalledo /alle.....
Petek/Venerdì	od / dalledo /alle.....
Sabota/Sabato	od / dalledo /alle.....
Nedelja/Domenica	od / dalledo /alle.....

Odgovorna oseba prijavitelja: Ime, priimek (tiskano) /Persona responsabile del denunciante:
.....

Lastnoročni podpis/ Firma olografa

Telefonska številka/Numero telefonico:
e-mail/indirizzoe-mail:
Datum/ Data:

III. IZPOLNI ZA GOSTINSTVO PRISTOJNI ORGAN LOKALNE
SKUPNOSTI/COMPILA L'AUTORITA' LOCALE COMPETENTE PER IL SETTORE
DELLA RISTORAZIONE

Potrjujemo redni obratovalni čas/Si autorizza l'orario di apertura ordinario	Soglašamo s podaljšanim obratovalnim časom za obdobje od do...../Si autorizza il prolungamento dell'orario di apertura per il periodo dal..... al.....
Podpis pooblašcene osebe / Firma del funzionario incaricato Datum/Data:	Podpis pooblašcene osebe/ Firma del funzionario incaricato Datum/Data:

- Priloga: Odločba Upravne enote na podlagi drugega odstavka 11. člena Zakona o gostinstvu (Ur. l. RS št. 4/2006) /Allegato: Decisione del Distretto amministrativo, adottata in base all'articolo 11, secondo comma, della Legge sulla ristorazione (Gazzetta uff. della RS, n. 4/2006).
- Upravna taksa / Tassa amministrativa 22,60 EUR (tar. št. 1 in 3 ZUT)